

Donnerstag, 9. April 2020 ♦ 8. Jahrgang ♦ Ausgabe Nr. 4

eschenbach

Mitteilungsblatt der Gemeinde Eschenbach SG

aktuell

Verbundenheit in der Region

Urnenabstimmung über Jahresrechnung 2019

Schule zu Hause



Zeichen der Solidarität

Seite 3



Kantonale Richtplanänderung
2020

Seite 5



Fassadensanierung
Pension Mürtchen

Seite 7

Neues Coronavirus

Bleiben wir zu Hause gesund

Die Massnahmen des Bundes betreffen viele Bereiche des öffentlichen und privaten Lebens. Laufend werden neue Anordnungen erlassen und Empfehlungen herausgegeben. Bund, Kantone und Gemeinden, aber auch viele Institutionen setzen sich mit Hochdruck dafür ein, die Versorgung sicherzustellen und die wirtschaftlichen Folgen abzufedern. Dabei steht die Gesundheit der Bevölkerung an erster Stelle.

Die aktuelle Lage ist für alle eine Herausforderung. Wir finden uns in einer neuen Situation mit einge-

schränkten sozialen Kontakten und weniger Bewegungsfreiheit. Sorgen um die eigene Gesundheit und die Gesundheit unserer Liebsten sind allgegenwärtig und die Zukunft ist in vielen Bereichen ungewiss.

Verantwortung übernehmen

Beachten Sie die Anweisungen des Bundes, um das Übertragungsrisiko zu reduzieren, wenn Sie nach draussen gehen müssen. Halten Sie mindestens zwei Meter Abstand und waschen Sie sich gründlich die Hände, wenn Sie nach Hause zurückkehren.

Gesund durch Bewegung

Körperliche Aktivität hebt die Stimmung und stärkt die Immunabwehr. Auch zu Hause können wir mit Kräftigungs-, Koordinations- und Dehnungsübungen etwas für unsere Fitness und das Wohlbefinden tun. Achten Sie dabei auf die Sicherheit und räumen Sie Hindernisse aus dem Weg. Es stehen viele Trainings-Videos zur Verfügung. Für Seniorinnen und Senioren empfehlen wir die vom Kanton entwickelte Sendung «Bliib fit – mach mit!» auf TVO (jeweils Montag, Mittwoch und Freitag um 10 Uhr) oder das Fitnesstraining der Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu unter www.sichergehen.ch.

Geistiges Wohlbefinden

In Zeiten grosser Unsicherheit ist es wichtig, auf die psychische Gesund-

Editorial



Nebel...

... hat etwas Mystisches, etwas Bängstiges, aber auch einen gewissen Reiz. Durch den Nebel sieht man nicht alles klar. Und manchmal kommt dies gar gelegen, so

kann man sich im Nebel verstecken, um den Horizont nicht zu sehen.

Liebe Eschenbacherinnen und Eschenbacher

Die ausserordentliche Situation legt sich wie Nebel über die Welt und erschwert den Durchblick beim Lösen von akuten Problemen. Man kann diese Stimmung mit Filmsequenzen vergleichen, wo nachts im Nebel Unbekanntes auftaucht, noch nicht klar und unbestimmt. Dieser

Situation muss man sich derzeit stellen. Manch einer/eine fühlt sich jetzt gefangen zu Hause und kann nicht wie gewohnt aktiv am Gemeindeleben teilnehmen. Ein Gefühl wie vom Nebel eingehüllt.

Das Wort Nebel heisst umgekehrt Leben.

Eventuell müssen wir jetzt durch den Nebel gehen, um das Leben wieder neu für uns zu entdecken. Sicherlich haben einige unter Ihnen bereits Überlegungen angestellt, was Sie in Zukunft ändern könnten, um wieder leichter am Leben teilzunehmen. Oder man erinnert sich daran, wie es früher war, auf dieses oder jenes zu verzichten. Die aktuellen Einschränkungen machen deutlich, welchen Luxus wir oftmals für selbstverständlich ansehen.

An nebligen Tagen sehnt man sich nach warmen Sonnenstrahlen. Glücklicherweise gibt es einige sonnige Plätze in unserem Gemeindegebiet, die es schon bald wieder zu entdecken gilt. Für viele von uns hat der Nebel auch etwas Faszinierendes. Bei einem Spaziergang die kleinen kalten Wassertröpfchen einzuatmen kann sehr beruhigend sein und den Geist erfrischen.

Vielleicht fühlen Sie sich gerade umhüllt von Nebel mit all den Gesehnissen auf dieser Welt, doch die Sonne wird wiederkommen und Licht und Klarheit in den Alltag bringen. Ich wünsche Ihnen beste Gesundheit und viel Durchhaltewillen in dieser ausserordentlichen Zeit.

Sandra Raimann, Gemeinderätin

heit zu achten. Die neue Situation zwingt uns, Alltagsgewohnheiten neu auszulegen. Dennoch empfiehlt es sich, die gewohnte Tagesstruktur mit geregelten Essens-, Arbeits- und Schlafenszeiten wenn immer möglich einzuhalten und den Tag aktiv zu gestalten. Konsumieren Sie Medien bewusst und aus seriösen Quellen, um eine zu hohe emotionale Belastung zu vermeiden.

Beratung und Unterstützung

Während einige Menschen mit Einsamkeit und Isolation kämpfen, kann bei anderen die eingeschränkte Privatsphäre zu Hause belastend auf die Stimmung wirken. Verdrängen Sie Ihre Gefühle nicht, sondern sprechen Sie darüber und nützen Sie bei Bedarf die vielfältigen Beratungs- und Unterstützungsangebote. Bis Ende März haben sich über 400 Helferinnen und Helfer bei der Zivilschutzorganisation ZürichseeLinth gemeldet. Herzlichen Dank für die grosse Solidarität!

Hilfsangebote

Zivilschutzorganisation ZürichseeLinth

Unterstützung für gefährdete Personen, Nachbarschaftshilfe
☎ 055 225 70 77

Soziale Dienste Linthgebiet

☎ 055 225 76 00

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Linth

☎ 055 225 72 80

Die Dargebotene Hand

☎ 143

pro juventute

Beratung für Kinder und Jugendliche
☎ 147

Elternberatung 24/7
☎ 058 261 61 61

Einen Überblick über Hilfsangebote und Beratung für verschiedene Lebenssituationen finden Sie unter www.zepira.info/beratungsstellen.

Zeichen der Solidarität

Liebe Eschenbacherinnen, liebe Eschenbacher

Würde die aktuelle Coronasituation mit einem Marathon verglichen, befänden wir uns noch nicht in der Hälfte der Strecke. Dies teilte Bundesrat Alain Berset vor rund zwei Wochen anlässlich einer Medienkonferenz mit. Die aktuellen Umstände machen es weiterhin notwendig, durchzuhalten, füreinander einzustehen und Auflagen strikte einzuhalten. Solidarität und Hilfsbereitschaft sind zentrale Elemente dafür, dass wir diese Herausforderung gemeinsam bewältigen können.

Als Zeichen für die Verbundenheit über die Orts- und Kantonsgrenzen hinweg entstand die Idee, die Region ZürichseeLinth ab Anfang April analog dem 1. August zu beflaggen. Die Aktion ist zugleich ein Dankeschön für alle, die sich in der aktuellen Situation ganz besonders für unsere Gesellschaft einsetzen. Sie soll Kraft spenden und Mut machen, damit wir gemeinsam gestärkt aus der Krise hervorgehen können.

Ich ermuntere Sie, auch Ihre Flagge hervorzuholen, ein Zeichen für die Solidarität zu setzen und Eschenbach in ein Fahnenmeer zu verwandeln. Vielen Dank.

Cornel Aerne, Gemeindepräsident



Urnenabstimmung am 19. April 2020

Die ausserordentliche Lage macht auch vor dem Politalltag nicht Halt. So wurde die Bürgerversammlung der Politischen Gemeinde abgesagt und durch eine schriftliche Abstimmung ersetzt.

Die Urnenabstimmung über die Geschäfte der Bürgerversammlung findet zusammen mit dem zweiten Wahlgang für die Kantonsregierung am Sonntag, 19. April 2020, statt. Die Durchführung ist Voraussetzung dafür, dass die Gemeinde die Rechnung 2019 ordnungsgemäss abschliessen und die neue St. Galler Regierung ihre Arbeit fristgerecht aufnehmen kann.

Briefliche Stimmabgabe

Um direkte Kontakte zu vermeiden und die Bevölkerung sowie die Mitglieder der Stimmbüros zu schützen, sind für den Urnengang vom 19. April 2020 ausnahmsweise keine persönlichen Stimmabgaben an der Urne möglich. Wir bitten Sie deshalb, ihre Stimmabgabe brieflich vorzunehmen.

Die Unterlagen zur Bürgerversammlung wurden Ihnen in Form des Jahresberichts bereits Ende März zugestellt. Ebenfalls haben Sie in den letzten Tagen das Stimmmaterial für die kantonale und die kommunale Abstimmung erhalten. Die angegebenen Urnenstandorte und -öffnungszeiten sind hinfällig. Selbstverständlich bleiben die Stimmrechtsausweise für die briefliche Stimmabgabe trotzdem gültig.

Anzeige

ELEKTROSERVICE

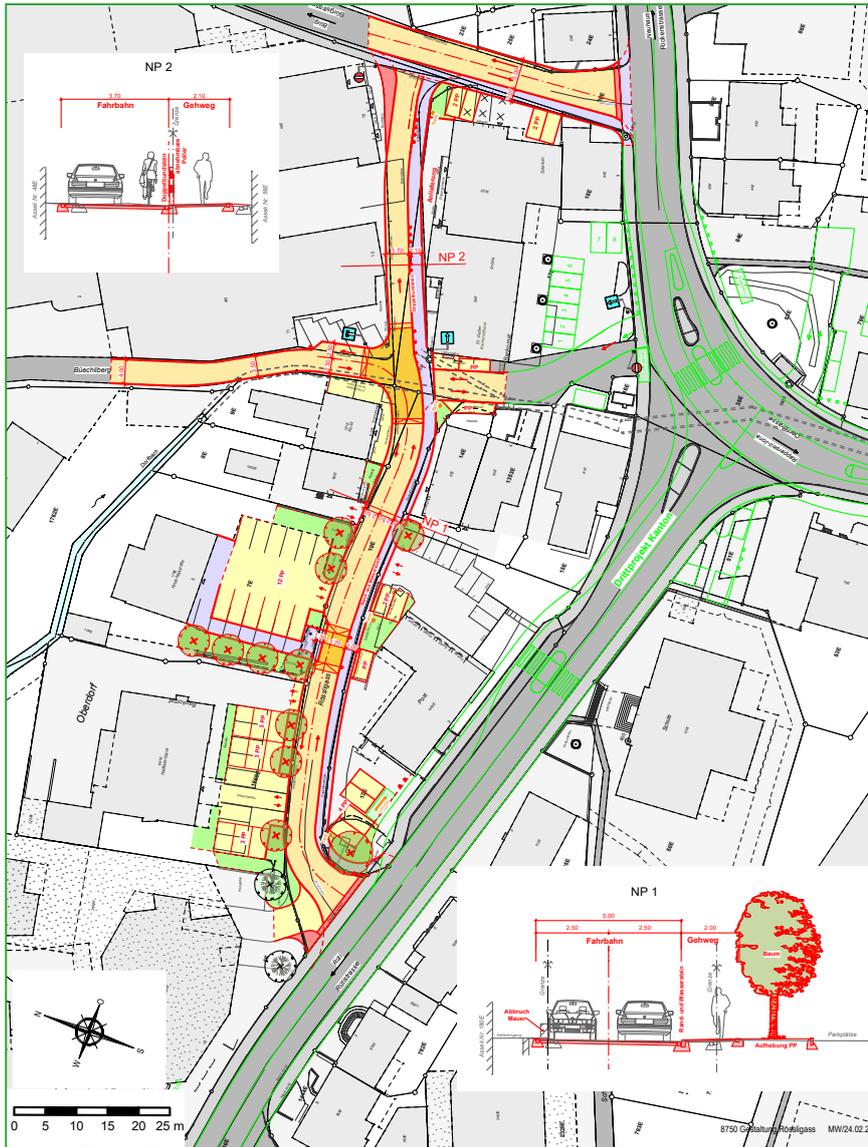
KUNZ GmbH

8735 ST. GALLENKAPPEL TEL. 055 284 13 29

WWW.ELEKTROKUNZ.CH

- **ELEKTROINSTALLATIONEN**
- **TELEFON**
- **REPARATUREN**
- **HAUSHALTGERÄTE**

Situationsplan Projektvorschlag Gestaltung Rössligass



Gestaltung Dorfkern und Rössligass

Die Neugestaltung des Dorfkerns in Eschenbach ist ein Projekt, welches die Gemeinde auch 2020 umtreiben wird. Sobald die Rechtsmittelverfahren formell abgeschlossen sind, können erste Schritte zur Umsetzung eingeleitet werden.

Das Projekt Dorfkerngestaltung Eschenbach geht weit zurück. Im Fokus stehen die Aufwertung des Dorfzentrums für Fussgänger und die Verbesserung der Sicherheit für alle Verkehrsteilnehmer. Gemeinsam mit Verkehrsplanern sowie Fachleuten des Kantons und unter Mitwirkung der Grundeigentümer und der Bevölkerung wurde ein umfassendes Projekt entwickelt. Im Rahmen der öffentlichen Auflage im Jahr 2014 gingen einige Einsprachen ein, sowohl gegen das Kantonsprojekt entlang der Hauptstrasse als auch gegen das Seitenbereichsprojekt der Gemeinde.

Es geht voran

Die Einsprachen am Kantonsprojekt wurden über die vergangenen fünf Jahre bearbeitet. Nachdem 2019 alle Entscheide des federführenden Kantons rechtskräftig wurden (siehe «Eschenbach aktuell» Ausgabe

Anzeige

Nr. 05/2019), konnten im Anschluss auch die acht verbleibenden Einsprachen gegen die Gemeindeprojekte, davon fünf vom gleichen Anwohner, bearbeitet und vom Gemeinderat entschieden werden. Sobald auch diese Entscheide rechtskräftig sind, kann die Ausführung vorbereitet werden. Zudem genehmigte der Kanton im vergangenen November die Teilstrassenpläne Obergass-Kirchgass sowie Büechliberg. Das Grossprojekt machte somit 2019 einen kräftigen Sprung nach vorne.

Projektvorschlag Rössligass

Der Bereich Rössligass war ursprünglich Teil der Planung, wurde dann jedoch aufgrund sich abzeichnender Nutzungsveränderungen anliegender Liegenschaften ausgeklammert. Inzwischen sind diese Veränderungen abgeschlossen, sodass die Bürgerschaft im November 2019 den Gemeinderat damit beauftragte, einen Projektvorschlag zur Rössligass mit entsprechendem Terminplan vorzulegen. Die ausgearbeitete Projektstudie wird im Jahresbericht 2019 vorgestellt. Die Präsentation beschränkt sich aufgrund der Absage der Bürgerversammlung auf die schriftlichen Ausführungen.

Schutz des langsamen Verkehrs

Die heute oft als Schleichweg benutz-

te Rössligass soll als flankierende Massnahme nach der Neugestaltung der Hauptkreuzung Sternen adaptiert werden. Dabei werden folgende Ziele verfolgt: Fussgängerschutz, Aufenthaltsqualität und Aufwertung des Ortsbildes. Dazu ist ein 2 Meter breiter Gehweg vorgesehen, welcher durch eine neue Beleuchtung sowie Vertikalversätze und Poller ergänzt wird. Eine Baumreihe soll die grossen Vorplätze (Bank, altes Gemeindehaus) optisch vom Strassenraum abtrennen. Für den Abschnitt von der Verzweigung Büechliberg bis zum Einlenker in die Bürgstrasse ist Einbahnverkehr vorgesehen.

Eindolung Dorfbach

Da im Bereich Rössligass-Sternenkreuzung der Dorfbach unter dem Dorfkern hindurch führt, sind Überlegungen zum Hochwasserschutz in das Gesamtprojekt miteinzubeziehen. Dazu hat die Gemeinde eine Vorstudie ausarbeiten lassen. Diese liegt nun vor.

Richtplananpassung 2020

Der St. Galler Richtplan zeigt auf, welche Ziele der Kanton in der räumlichen Entwicklung verfolgt.

Um die aktuellen Bedürfnisse zeitgerecht aufzunehmen, wird der Richtplan periodisch überarbeitet.

Der Entwurf der Anpassung 2020 liegt bis 30. April 2020 öffentlich auf und ist im Internet abrufbar unter www.areg.sg.ch > Kantonale Planung > Richtplan-Anpassungen. Die Bevölkerung ist eingeladen, Anregungen einzureichen.

Wie im «Eschenbach aktuell» Ausgabe Nr. 02/2020 berichtet, wurden bei der Richtplananpassung 2019 einige Anliegen der Gemeinde aufgenommen. Im Rahmen der Überarbeitung 2020 sind vom Kanton folgende Änderungen für das Gebiet der Gemeinde Eschenbach vorgesehen:

- Die im Richtplan bereits existierenden archäologischen Fundstellen Balmenrain und Chastli-Bürg sollen aufgrund neuer Erkenntnisse erweitert werden.
- Über das ganze Kantonsgebiet wurden die Grundsätze zur Sicherstellung der Wasserversorgung neu definiert. Dies betrifft unter anderem die Grundwasserfassung der Anlage «Bürg» und die Quellwasserfassungen «Mülital» und «Rüegg und Artho».

Anzeigen



nüesch & ammann
Forstunternehmung AG

Kein Holzschlag ohne Offerte von uns.

| | |
|------------------------|-------------------|
| ◆ Holzernte | ◆ Beratung |
| ◆ Waldpflege | ◆ Holzhandel |
| ◆ Forstliches Bauwesen | ◆ Spezialholzerei |

Gublenstrasse 2 • 8733 Eschenbach SG
T +41 55 212 33 39 • www.nueesch-ammann.ch



DER BODEN ZUM WOHNFÜHLEN

Die Bodenfachleute mit Ideen

möbelrüegg

Rapperswilerstrasse 2 8733 Eschenbach
055 282 11 51 moebel.rueegg@bluewin.ch

die
boden
fachleute

- Als künftige Abbaugelände bleiben die Standorte «Brand Süd», «Uttenberg Erweiterung», «Diemberg», «Sonnenfeld» (Ettape A + B), «Feldegg Ost», «Unteregg Erweiterung» und «Letzi» unverändert vorgemerkt. Die zuständigen Behörden sind gehalten, in Bezug auf diese Standorte keine Entscheide zu fällen, die einen Abbau verhindern oder wesentlich erschweren. Zudem wurden die Standorte «Unter Lüscherbach», «Feld Ermenswi», «Honegg», «Bösch», «Chelrüti», «Feld», «Breitenholz/Nord» und «Chalchofen Erweiterung» als Reserve für die langfristige Versorgung im Rahmen einer Vororientierung aufgenommen.
- Für die Deponienutzung bleiben die Standorte «Sonnenfeld» (Typ A/B), und «Uetenberg» (Typ A/B/D/E) unverändert vorgesehen. Dort können bei ausgewiesenem Bedarf Deponien betrieben oder Verfahren zur Erweiterung bestehender oder Errichtung neuer Deponien durchgeführt werden. Die zuständigen Behörden sind gehalten keine Entscheide zu fällen, die eine spätere Deponienutzung verhindern oder wesentlich erschweren.

Der Gemeinderat Eschenbach hat vom vorliegenden Entwurf Kenntnis genommen und fordert im Rahmen der Vernehmlassung erneut, die Abbaustandorte «Diemberg», «Letzi» und «Uetenberg» sowie den Depo-niestandort «Uetenberg» aus dem kantonalen Richtplan zu streichen.

Neue Heizung für das Custorhaus

Die bestehende Ölheizung im Custorhaus ist in die Jahre gekommen und sollte rechtzeitig ersetzt werden. Durch den Denkmalschutz des Gebäudes und die unregelmässige Nutzung ergeben sich besondere Anforderungen an die Heizungslösung. Die Firma Plentec Gebäudetechnik GmbH, Eschenbach/Uznach ist mit einem Variantenvergleich beauftragt worden, welcher nun vorliegt.

Im Vergleich standen CO2-neutrale Heizungslösungen mit Pellets, mit einer Luft-Wasser-Wärmepumpe sowie mit einer Erdwärmepumpe. Unter Berücksichtigung der Investitionskosten (abzüglich allfälliger Förderbeiträge) sowie der zu erwartenden Lebensdauer und Betriebskosten hat sich der Gemeinderat

für den Einsatz einer Luft-Wasser-Wärmepumpe entschieden. Aktuell laufen die Submissionsverfahren. Im Budget 2020 ist für den Heizungsersatz ein Betrag von Fr. 62'000.- enthalten. Für diverse Anpassungen (Elektriker, Gipser, Maler usw.) sind zudem Fr. 10'000.- budgetiert.

Dünger und Pflanzenschutzmittel in der Landwirtschaft

Dünger und Pflanzenschutzmittel gehören nicht in Gewässer. Die Umweltschutzgesetzgebung schreibt vor, dass beim Ausbringen von Dünger (z.B. Gülle und Mist) und Pflanzenschutzmittel ein Abstand von mindestens drei Metern Breite zu oberirdischen Gewässern und Gehölzen einzuhalten ist.

Gewässer reagieren sensibel

Bereits kleine Mengen Dünger oder Pflanzenschutzmittel richten in Gewässern grossen Schaden an. Fische und andere Kleintiere werden vernichtet und das Gewässer bleibt für lange Zeit nachhaltig vergiftet. Auch im Uferbereich, einem wichtigen Lebensraum für Wildpflanzen und viele Kleintiere, hat Dünger nichts verloren. Der Pufferstreifen von drei Metern Breite soll zudem verhindern, dass überschüssiger Dünger bei Regen in die Gewässer ausgewaschen wird.

Weitere Pufferstreifen

Auch entlang von Hecken, Feld- und Ufergehölzen sowie Waldrändern dürfen auf einer Breite von drei Metern keine Dünger oder Pflanzenschutzmittel ausgebracht werden.

Pufferstreifenkontrollen

In den vergangenen zwei Jahren hat das Volkswirtschaftsdepartement St. Gallen Kontrollen der Abstandsvorschriften durchgeführt und dabei rund 140 sanktionierte Verstösse festgestellt. Ab diesem Jahr sind die Gemeinden angehalten, diese Aufgabe an einen spezialisierten land-

Anzeige

GENIESSEN SIE DEN FRÜHLING

NEU

Für Sie da:
055 210 38 01 **BOLLIGER**storen.ch

wirtschaftlichen Kontrolldienst auszulagern. Der Gemeinderat ist dieser Forderung nachgekommen und beauftragt den im Kanton etablierten Kontrolldienst KUT AG, die Einhaltung systematisch zu überprüfen.

Regelverstoss mit Konsequenzen

Bewirtschafter, die sich nicht an diese Regeln halten, müssen mit Bussen rechnen. Diese betragen in der Regel beim erstmaligen Verstoss mehrere hundert Franken. Zusätzlich können die Direktzahlungen an den Bewirtschafter gekürzt werden.

Fassadensanierung Pension Mürtchen

Die Sanierungsarbeiten an der Pension Mürtchen*** konnten planmässig abgeschlossen werden. Die positive Schlussabrechnung wurde vom Gemeinderat genehmigt.

Die Baukostenabrechnung zeigt folgendes Bild:

| Schlussabrechnung | Franken |
|------------------------------|-------------------|
| Budgetbetrag | 760'000.00 |
| Abrechnung inkl. MwSt. | 637'007.05 |
| Kostenunterschreitung | 122'992.95 |

Gegenüber dem Kostenvoranschlag konnten insbesondere bei den Arbeits- und Sicherheitsgerüsten, den Flachdach- und Spenglerarbeiten und bei den Fassadenverputzarbeiten Einsparungen gemacht werden. Zudem wurden nicht alle Sonnenschutzeinrichtungen ergänzt und die Reserve für Unvorhergesehenes musste nicht angetastet werden.



Regenabwasserkanal Rickenstrasse St. Gallenkappel

Der Regenabwasserkanal an der Rickenstrasse in St. Gallenkappel war aufgrund Überlastung und gravierender Mängel zu ersetzen. Das Bauprogramm konnte von sieben auf sechs Wochen verkürzt und speditiv abgeschlossen werden. Der Gemeinderat hat die Schlussabrechnung kritisch betrachtet und unter Berücksichtigung einiger Erwägungen genehmigt.

Die Bauabrechnung des Projekts schliesst wie folgt:

| Schlussabrechnung | Franken |
|-----------------------------|------------------|
| Budgetbetrag | 190'000.00 |
| Nachtragskredit | 16'904.59 |
| Abrechnung inkl. MwSt. | 260'690.85 |
| Kostenüberschreitung | 53'786.26 |

Die deutlichen Mehrkosten sind durch die Tiefbauarbeiten entstanden. Man fand unerwartet Inertbaustoffe, welche gesondert entsorgt werden mussten und ist zudem auf Fels gestossen, der abgebaut werden musste. Zusätzlich musste aufgrund des hohen Verkehrsaufkommens der Einsatz des Verkehrsdiensts während der Arbeitszeit erhöht werden.

Die Hausanschlusskosten gehen jeweils zulasten der privaten Bauherrschaft.

Schulhaussanierung St. Gallenkappel

Im vergangenen Jahr wurden im Schulhaus St. Gallenkappel ein WC und ein Abstellraum saniert. Der Gemeinderat genehmigte die Baukostenabrechnung und sprach einen Nachtragskredit für die geringfügigen Mehrkosten.

Die Schlussabrechnung präsentiert sich wie folgt:

| Schlussabrechnung | Franken |
|-----------------------------|-----------------|
| Budgetbetrag | 70'000.00 |
| Abrechnung inkl. MwSt. | 72'992.65 |
| Kostenüberschreitung | 2'992.65 |

Die Gründe für die Budgetüberschreitung liegen in höheren Ausgaben für Sanitärinstallationen und Gipserarbeiten sowie unvorhergesehenen Anpassungen an der Schliessanlage.

Anzeige

Jetzt
App herunterladen!







Twinten
ist bezahlen,
aber besser.

Schnell online bezahlen, bequem einkaufen, einfach Rechnungen aufteilen: mit TWINT, dem digitalen Bargeld der Schweiz.

Raiffeisenbank am Ricken
Eschenbach | Ernetschwil | Goldingen |
St. Gallenkappel | Schmerikon | Wald
www.raiffeisen.ch/am-ricken

RAIFFEISEN

Verkehrszählung 2019

Die Zahlen aus der automatischen Strassenverkehrszählung 2019 liegen vor. Bei den Zählstellen in Eschenbach und Neuhaus wurden die in der untenstehenden Tabelle aufgeführten Werte registriert. Die Jahresauswertung in St. Gallenkappel war aufgrund einer Baustelle nicht möglich.

Während das Verkehrsaufkommen von 2017 bis 2018 um 1.9–3.6% zugenommen hat, wurden im Jahr 2019 bei beiden aktiven Zählstellen rückläufige Zahlen verzeichnet.

Nicht erfasst werden beim Sternensplatz die Fahrbeziehung Dorfstrasse–Rütistrasse sowie die Ein- und Ausfahrten über den Sternensplatz.

Neue Stühle und Tische für die Schule

Die Schulen Eschenbach benötigen rund 250 neue Schülertische und -stühle. Diese wurden im Frühjahr 2019 vom Gemeinderat genehmigt. Der erste Teil des Schulmobiliars wurde bereits ersetzt, nun steht die Beschaffung der zweiten Charge an.

Wie schon für die erste Charge wurde auch für den zweiten Teil der Ersatzbeschaffung eine Submission im Einladungsverfahren mit Kriterien vorgenommen. Dabei wurden dieselben vier Unternehmen zur Offertstellung eingeladen, wovon zwei Anbieter darauf verzichteten, ein Angebot einzureichen.

Die Zahl

4h 5min

So lange dauerten im Durchschnitt die Sitzungen des Gemeinderats im 2019. Davon gab es 25.

Aufgrund der erfolgten Prüfung der Offerten beantragte die Schulverwaltung beim Gemeinderat, den zweiten Teil an Schulmobiliar ebenfalls an die Mobil Werke AG aus Berneck zu vergeben, welche gemäss Beurteilung nach den festgelegten Kriterien das beste Angebot eingereicht hat. Der Gemeinderat ist dem Antrag nachgekommen und hat den zweiten Teil der Beschaffung zum Preis von total Fr. 71'736.80 bewilligt. Für den gesamten Ersatz von Schulmobiliar ist in der Investitionsrechnung im Konto 21701.504001 ein Betrag von Fr. 353'000.– vorgesehen.

| Zählstelle | Jahresmittel | DWV* | höchster Werktag | höchster Samstag | höchster Sonntag | Veränderung 2018/19 |
|---------------------------|---|--------|--------------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| Eschenbach, Sternensplatz | 8'983 | 9'945 | 12'312 (18.10.) | 9'697 (23.3.) | 7'935 (22.9.) | - 0.8 % |
| Neuhaus, Aatalbrücke | 16'906 | 18'292 | 21'814 (14.6.) | 18'384 (21.9.) | 17'262 (15.9.) | - 0.3 % |
| St. Gallenkappel, Kirche | Jahresauswertung aufgrund Baustelle nicht möglich | | | | | |

Tabelle: Automatische Strassenverkehrszählung 2019 (*DWV: Durchschnittlicher Werktagsverkehr)

Anzeige

Oberholzer Sanitär AG
 Lenzikon 27 · 8732 Neuhaus
 Telefon 055 282 11 76
 info@oberholzer-sanitaer.ch
 www.oberholzer-sanitaer.ch



OBERHOLZER

● ● ● SANITÄR SOLAR LÜFTUNG

- Sanitäre Installationen
- Badumbau
- Solaranlagen
- Komfortlüftungen
- Wasseraufbereitung
- Werkleitungen
- Service und Reparaturen
- Planungen

Ihr Fachgeschäft in der Region rund um die Haustechnik



Beratung - Planung - Ausführung - seit 1987

Kurz & bündig

Kurzmitteilungen aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat hat an seinen letzten Sitzungen...

... ein Projekt zur Untersuchung der Auflandung beim Siessenweiher, Neuhaus, in Auftrag gegeben.

Der Siessenweiher landet immer mehr auf. Dies führt dazu, dass in den Sommermonaten bei niedrigem Wasserstand sich das Wasser erwärmt, der Sauerstoffgehalt abnimmt, das Wasser übel zu riechen beginnt und auch die Fische sterben. Gleichzeitig ist der Weiher im beliebten Naherholungsgebiet ist ein Amphibiengewässer von nationaler Bedeutung. Somit stehen sich bei der Abwägung möglicher Massnahmen der Amphibienschutz und die Sicherung des Fischbestandes gegenüber

Im Februar 2019 ist zusammen mit verschiedenen Interessensvertretern eine Begehung vor Ort erfolgt. Dabei gelangte man zum Ergebnis, dass die Situation der Auflandung durch ein ausgewiesenes Ingenieurbüro in einem Projekt aufzunehmen ist. Dabei soll auch der Notablass bei der Staumauer auf seine Funktionstüchtigkeit überprüft und der innere Teil des Stauwerks kontrolliert werden. Der Auftrag wurde an das auf Wasserbau spezialisierte Ingenieurbüro Niederer + Pozzi Umwelt AG, Uznach vergeben, welches auch die jährlich erforderlichen Kontrollen am Stauwerk durchführt und damit das nötige Vorwissen mitbringt. Im Budget 2020 sind in der Erfolgsrechnung, Konto 74100.314203, insgesamt Fr. 100'000.- für den Unterhalt und Sofortmassnahmen enthalten.

... zustimmend von einer Berichtigung des Protokolls der Bürgerversammlung vom 28. November 2019 Kenntnis genommen.

Aus einer Beschwerde aus der Bevölkerung resultierte in Absprache mit der Gemeinderatskanzlei eine Korrektur des Protokolls unter dem Traktandum «Umfrage». Die Berichtigung musste aus formellen Gründen durch Beschwerde beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen verlangt werden. Mit Entscheid vom 28. Februar 2020 hat dieses nun folgende Berichtigung verfügt:

«...Kuster Ivo informiert die anwesenden Bürgerinnen und Bürger über das Geschehen im Zusammenhang mit der Aufrüstung einer Mobilfunkantenne der Swisscom auf einem Hochspannungsmast im Gebiet Egg unmittelbar 15 m neben seinem Grundstück...»

Im beanstandeten Protokoll lautete die entsprechende Stelle: «... im Gebiet Egg auf seinem Grundstück.» Das berichtigte Protokoll ist auf der Gemeinde-Webseite www.eschenbach.ch aufgeschaltet.

... die Verschiebung der Jungbürgerfeier 2020 auf das Jahr 2021 beschlossen.

Die Jungbürgerfeier, welche am 15. Mai 2020 hätte stattfinden sollen, wird aufgrund der aktuellen Einschränkungen aufgrund des Coronavirus auf das nächste Jahr verschoben. Somit werden 2021 gleich zwei Jahrgänge gemeinsam vom Gemeinderat zur Teilnahme am politischen Leben eingeladen.

Abfall & Entsorgung

Auszug aus dem Abfallkalender

Grüngut:

Goldingen, St. Gallenkappel, Neuhaus (GSN):
– Donnerstag, 16. April 2020
– Freitag, 1. Mai 2020

Eschenbach:

– Freitag, 17. April 2020
(Ostermontag am 13. April)
– Montag, 27. April 2020

Papier + Karton:

Goldingen:
– Samstag, 25. April 2020
(Skiclub: 079 824 86 81)

Papier am Sammeltag bis spätestens 8 Uhr gebündelt bereitstellen. Keine Tetrapackungen, kein Styropor.

Plastiksäcke, Papiertragtaschen, Kartonschachteln und dergleichen werden nicht mitgenommen.

Die Papiersammlung vom 25. April in Goldingen wird vom Skiclub Goldingen ausgeführt. Auskünfte am Sammeltag ab 8 Uhr unter der oben angegebenen Nummer.

Weitere Details zur Abfallentsorgung in Eschenbach entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender 2020. Besten Dank!

Entsorgungspark geschlossen

Der Entsorgungspark beim ARA-Areal Gublen bleibt ab sofort geschlossen. Der Werkdienst zeigt sich bisher erfreut über für das vorbildliche Einhalten dieser Regelung und bedankt sich bei der Bevölkerung für das grosse Verständnis und die Disziplin.

Die regionale Tierkörpersammelstelle bleibt weiterhin geöffnet, genauso wie alle Aussensammelstellen für Glas, Aluminium, Blech und Batterien.



Baukommission

Baubewilligungen und Bauprojekte

Die Baukommission bewilligte vom 11. bis 31. März 2020 nachstehende Bauvorhaben. Die Bauprojekte im Auflageverfahren sind unter www.publikationen.sg.ch ersichtlich.

Reich Bruno, Wiesengrünstrasse 3, 8733 Eschenbach: Luft-Wasser-Wärmepumpe und Lärmschutzwand, Wiesengrünstrasse 3, 8733 Eschenbach

Bevora GmbH, Dorfstrasse 17, 8733 Eschenbach: Reklameeinrichtungen, Dorfstrasse 17, 8733 Eschenbach

Schmucki Immobilien AG, Twirrenstrasse 56, 8733 Eschenbach: Tiefenbohrung/Erdwärmesonden, Twirrenstrasse 27, 8733 Eschenbach

Schmucki Immobilien AG, Twirrenstrasse 56, 8733 Eschenbach: Tiefenbohrung/Erdwärmesonden, Twirrenstrasse 25, 8733 Eschenbach

Ramel Carmen, Rösslihalde 15, 8734 Ermenswil: Tiefenbohrung/Erdwärmesonde, Rösslihalde 15, 8734 Ermenswil

Murer Alexander und Corinne, Tägerenastrasse 14, 8734 Ermenswil: Aussenschwimmbad und Umgebungsgestaltung, Tägerenastrasse 14, 8734 Ermenswil

Naturschutzkommission, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach: Aufwertungsprojekt ehemaliger Müliweiher, Diemberg, 8733 Eschenbach

Bauprojekte im Auflageverfahren

Die Bauprojekte im Auflageverfahren sind auf der kantonalen Publikationsplattform ersichtlich:

www.publikationen.sg.ch



Gemeinde

eschenbach

Landluft in Stadtnähe

3,5-Zimmer-Wohnung (Erdgeschoss) zu vermieten im ehemaligen Gemeindehaus Goldingen

Per 1. Mai 2020 oder nach Vereinbarung ist im Dorfkern von Goldingen an der Dorfstrasse 17 eine 3,5-Zimmer-Wohnung zu vermieten. Die geräumige Erdgeschoss-Wohnung ist trotz zentraler Lage sehr ruhig und hat einen grossen südseitigen Balkon. Moderner Ausbau mit eigener WM/T, Kellerabteil und zusätzlichen Garderobenschränken im UG. Der Mietpreis inkl. Nebenkosten liegt bei Fr. 1'380.–. Parkplätze können für Fr. 50.– gemietet werden.

Bewerbungen sind unter Angabe der Kontaktdaten schriftlich zu richten an die Gemeindeverwaltung Eschenbach, Abteilung Liegenschaften + Strassen, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach, oder per Mail an hansjoerg.hunziker@eschenbach.ch bzw. irene.buesser@eschenbach.ch.

Weitere Auskünfte und Terminvereinbarungen für Besichtigungen erteilt Ihnen gerne die Abteilung Liegenschaften + Strassen, unter Telefon 055 286 15 45.

Gemeindeverwaltung Eschenbach, Abteilung Liegenschaften + Strassen

Wasserversorgung

Trinkwasser- qualität 2019

Die Wasserversorgung liefert jedes Jahr die Informationen zur Trinkwasserqualität des vergangenen Jahrs (Periode vom 1. Januar bis 31. Dezember 2019). Versorgt werden insgesamt 8700 Einwohnerinnen und Einwohner.

Trinkwasserproben

Über das ganze Jahr verteilt wurden 81 Wasserproben analysiert. Diese entsprachen den chemischen und mikrobiologischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung.

Eine Probe überschritt dabei die strengen mikrobiologischen Toleranzwerte der Hygieneverordnung. Die Überschreitung bedeutete allerdings zu keiner Zeit eine Gesundheitsgefährdung für die Trinkwasserbezügler. Die sofortige Nachprobe ergab einwandfreie Werte.

Im Grundwasserpumpwerk Joneren der Wasserversorgung Eschenbach und im Pumpwerk Wagen der Wasserversorgung Rüti wurden 2018, wie bereits vor einem Jahr informiert, Spuren von Kältemittel (Trichlorfluormethan) festgestellt. In den Proben 2019 konnten nur noch Spuren festgestellt werden, die unter dem zulässigen Höchstwert gemäss Lebensmittelgesetzgebung liegen. Die Wasserqualität wird weiter überwacht. Die Ursache der Verunreinigung konnte ermittelt werden.

Auskunft:

Wasserversorgung Eschenbach

Rolf Krieg, Brunnenmeister

✉ wasserversorgung@eschenbach.ch

☎ 055 282 38 09

🌐 www.trinkwasser.ch

Ortsteil Goldingen

| | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Chemische Beurteilung | Gesamthärte: 20°fH (min.-Wert) |
| Trinkwasser im Verteilnetz: | Gesamthärte: 27°fH (max.-Wert) |
| | Nitrat 3 mg/l (min.-Wert) |
| | Nitrat 8 mg/l (max.-Wert) |

Toleranzwert Nitrat: 40 mg/l

Herkunft des Trinkwassers: 100% Quellwasser

Ortsteil Eschenbach

| | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Chemische Beurteilung | Gesamthärte: 22°fH (min.-Wert) |
| Trinkwasser im Verteilnetz: | Gesamthärte: 38°fH (max.-Wert) |
| | Nitrat 4 mg/l (min.-Wert) |
| | Nitrat 24 mg/l (max.-Wert) |

Toleranzwert Nitrat: 40 mg/l

Herkunft des Trinkwassers: 40% Grundwasser aus vier Pumpwerken
60% Quellwasser

Ortsteil St. Gallenkappel

| | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Chemische Beurteilung | Gesamthärte: 22°fH (min.-Wert) |
| Trinkwasser im Verteilnetz: | Gesamthärte: 26°fH (max.-Wert) |
| | Nitrat 4 mg/l (min.-Wert) |
| | Nitrat 8 mg/l (max.-Wert) |

Toleranzwert Nitrat: 40 mg/l

Herkunft des Trinkwassers: 100% Quellwasser

Behandlung des Trinkwassers: Sämtliches Quellwasser wird mit UV (Ultra-Violettes Licht) behandelt.

Das Grundwasser ab Pumpwerk Balmen und Bürg wird mit UV behandelt. Die restlichen Grundwasserfassungen benötigen keine zusätzliche Behandlung.



Symbolbild

Naturschutzgebiet Rüti-Wagnerbach

Vielfalt vor der Haustüre

Südlicher Blaupfeil, Sumpfschrecke, Zwergbläuling und Teichrohrsänger – sie klingen geheimnisvoll, diese Namen. Sind das gefährliche Viren, Fasnächtler oder Fabelwesen? Nein, es handelt sich um seltene Tierarten, die direkt in unserer Nachbarschaft wohnen: im Naturschutzgebiet Rüti-Wagnerbach, zwischen Eschenbach und Schmerikon.

Entstanden ist dieses Naturschutzgebiet vor rund 15 Jahren, als die Umfahrungsstrasse um Eschenbach gebaut wurde. Heute beherbergt es eine Vielzahl von seltenen und gefährdeten Tieren und Pflanzen, die man mit etwas Glück beobachten kann. Das Naturschutzgebiet Rüti-Wagnerbach gehört der Schweizerischen Stiftung für Vogelschutzgebiete SSVG, ist aber zugänglich für rücksichtsvolle Besucher.

Verhalten im Naturschutzgebiet

Rücksichtsvolle Besucher sind im Naturschutzgebiet willkommen. Es gelten folgende Regeln:

- **Weg nicht verlassen**
- **keine Pflanzen pflücken**
- **Hunde an der kurzen Leine**
- **Velofahren ist nicht erlaubt**

Neue Wegführung seit März 2020

Damit sich seltene Brutvögel und Wildtiere ungestört entwickeln können, brauchen sie Ruhezeiten. Deshalb wird der südliche Teil des Naturschutzgebietes (Richtung Schmerikon) für Besucher gesperrt. Neu führt der Weg vom Jägerturm aus direkt in Richtung Beobachtungshaus (siehe Bild). Auch der neue Weg offenbart einen spannenden Rundgang durch das Natur-

schutzgebiet. Wir bitten Sie, die neuen Abschränkungen zu respektieren und die Wege nicht zu verlassen.

Aufsichtspersonen sind unterwegs

Nanu – jemand steht mitten in der Naturschutz-Wiese und reisst Pflanzen aus? Sprechen Sie die Person ruhig an: Vermutlich handelt es sich um eine der freiwilligen Naturschutz-Aufsichtspersonen. Diese können Ihnen vieles über die Natur erzählen. Ausserdem jäten sie die Neophyten (gebietsfremden Pflanzen) und sorgen dafür, dass die Regeln eingehalten werden. In Zukunft

Aufsichtspersonen gesucht

Haben Sie Freude an der Natur? Interessieren Sie sich für Tiere und Pflanzen? Die Naturschutzkommission Eschenbach sucht engagierte Personen, die uns im lokalen Naturschutz unterstützen.

Als Naturschutz-Aufsichtsperson übernehmen Sie die Aufsicht über ein Naturschutzgebiet der Gemeinde. Zusätzlich können Sie sich an der regelmässigen Bekämpfung von invasiven Neophyten beteiligen. Diese Einsätze werden bezahlt. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich!

☎ 078 667 38 35
✉ claudia.ruprecht@swissonline.ch

sollen auch in weiteren Naturschutzgebieten der Gemeinde Eschenbach solche Aufsichtspersonen eingesetzt werden. Wäre das etwas für Sie?



Anzeige



Unverhofft kommt oft.
Wir sind immer für Sie da.

Harry Iselin, M 079 421 37 50, harry.iselin@mobiliar.ch

| | |
|---|--|
| <p>Generalagentur Rapperswil Rolf Landis</p> | <p>Agentur Eschenbach Rütistrasse 7 8733 Eschenbach SG T 055 282 10 10 rapperswil@mobiliar.ch</p> |
|---|--|

die Mobiliar

mobiliar.ch 160604/01/20



Urnenabstimmung vom 19. April 2020

Am Sonntag, 19. April 2020,
finden statt:

Kantonale Wahl

– Zweiter Wahlgang
Regierungsratswahlen

Kommunale Abstimmung

Urnenabstimmung über die
Geschäfte der Bürgerversammlung

– Jahresrechnung 2019 und
Bilanzanpassungsbericht per
1. Januar 2019
– Verwendung des Rechnungser-
gebnisses 2019

Wegen Coronavirus bleiben Abstimmungslokale geschlossen

Um direkte Kontakte zu vermeiden und die Bevölkerung sowie die Mitglieder der Stimmbüros zu schützen, sind ausnahmsweise keine persönlichen Stimmabgaben an der Urne möglich. Wir bitten Sie deshalb, Ihre Stimmabgabe brieflich vorzunehmen.

Briefliche Stimmabgabe

- Legen Sie die/den ausgefüllten Stimmzettel in das beigelegte Stimmkuvert oder in ein privates, neutrales Kuvert. Ohne Kuvert ist die Stimmabgabe ungültig.
- Unterschreiben Sie die Erklärung auf dem Stimmausweis.** Mit der Unterschrift bestätigen Sie, dass die Stimmabgabe Ihrem Willen entspricht. Ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig.
- Das **Kuvert mit dem/den Stimmzettel/n** sowie den Stimmausweis mit der unterzeichneten Erklärung legen Sie **in das Rücksendekuvert** (i.d.R. dasselbe Fensterkuvert, mit dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben).
- Das Kuvert an das Stimmregisterbüro kann rechtzeitig für die Postzustellung unfrankiert der Post übergeben, oder bis 11.30 Uhr am Abstimmungssonntag in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden.

Vorzeitige Stimmabgabe

Die vorzeitige persönliche Stimmabgabe ist gemäss kantonalen Anordnung bei dieser Abstimmung ebenfalls nicht möglich.

Stimmberechtigung

Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger sind stimmberechtigt, wenn sie in der Gemeinde wohnen und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen sind. Die Stimmberechtigung beginnt ab zurückgelegtem 18. Altersjahr.

Für Neuzugezogene beginnt die Stimmberechtigung in der Gemeinde:

- bei eidgenössischen Volksabstimmungen: wenn der Heimatschein mindestens 5 Tage vor der Abstimmung der Einwohnerkontrolle abgegeben wurde.
- bei übrigen Abstimmungen und Wahlen: sobald der Heimatschein dem Einwohneramt abgegeben wurde.

Fehlende Stimmausweise

Diese können bis Freitag, 17. April 2020, 17 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

Beschwerden

Beschwerden sind innert 3 Tagen nach Bekanntwerden des Beschwerdegundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der amtlichen Bekanntmachung der Ergebnisse, schriftlich und begründet dem Regierungsrat einzureichen.

Anzeige

**Silvia Tobler
Malergeschäft**

**076 547 21 68
055 284 19 75
www.maler.ch
maler@maler.ch**

Ob Neubauten, Umbauten oder Renovationen ganz egal ob Gross- oder Kleinprojekte – wir sind Ihr Partner für sämtliche Malerarbeiten für Innen und Aussen.

Lernen Sie uns kennen und kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot.

Wir beraten Sie gerne!
Ihre Silvia Tobler

Malergeschäft Tobler GmbH
Rickenstrasse 19
8725 Gebertingen



Alpvihsömmerung 2020 im Kanton St. Gallen / Vorarlberg

Die Alpfahrtsvorschriften für den Auftrieb von Vieh auf Alpen und gemeinschaftliche Weiden sind inhaltlich weitgehend identisch mit denjenigen vom Vorjahr. Eine wichtige Neuerung betrifft den Tierverkehr von Schafen und Ziegen.

BVD (Bovine Virus-Diarrhoe)

Es dürfen nur Rinder aufgeführt werden, die keinen Sperrmassnahmen unterliegen. Ausnahmen erteilt der Kantonstierarzt. Sämtliche Aborte und Totgeburten sind auf jeden Fall auf BVD untersuchen zu lassen. Der Veterinärdienst behält sich vor, je nach aktueller Seuchenlage zusätzliche Untersuchungen auf BVD anzuordnen.

Sömmerung Vorarlberg

Für die Sömmerung in Vorarlberg ist wie immer ein spezielles Sömmerungszeugnis notwendig, welches frühzeitig beim Tierarzt eingeholt werden muss. Die Formalitäten sind möglichst frühzeitig abzuwickeln, weil das ausgefüllte Zeugnis über den Tierarzt an den Veterinärdienst zur Verifizierung einzusenden ist. Der Tierhalter erhält dieses vom Veterinärdienst direkt per Post zugestellt. Zusätzlich ist für alle Tiere ein Zusatzformular mit den Besamungsdaten nötig.

BVD

Sämtliche Tiere müssen über ein BVD Virus-negatives Resultat verfügen, dies betrifft auch Tiere, welche nach dem 1. Januar 2013 geboren sind. Innerhalb von 14 Tagen nach der Rückkehr müssen alle trächtigen Tiere mittels Blutproben auf BVD-Abwehrstoffe (Antikörper) untersucht werden. Bis zum Vorliegen aller negativen Resultate darf kein Tier verstellt werden. Antikörper positive Tiere werden unter Verbringungs-sperre gestellt bis zur Widerlegung oder zum vorzeitigen Ende der Trächtigkeit, oder bis die virologische Untersuchung des Kalbes oder der Totgeburt einen negativen Befund ergeben hat. Sämtliche Kosten, die aus diesen Untersuchungen entstehen, werden vom Kanton getragen.

Tuberkulose

Die Situation in Vorarlberg betreffend Hirschtuberkulose (Tbc) ist nach wie vor kritisch. In gewissen Regionen wurden infizierte Hirsche gefunden, und es ist auch im letzten Jahr zu Ansteckungen von österreichischen Sömmerungsrindern gekommen. Um wechselseitigen Krankheitsübertragungen von Hirschen zu Rindern vorzubeugen, sind Schutzmassnahmen zu treffen. Der Alpverantwortliche hat in Absprache mit der Wildhut Weide-Hygienemassnahmen, insbesondere die geeignete Platzierung von Brunnenrögen, Salzlecken und Futtervorlagen, einzurichten. Bestände, in welche Tiere der Rindergattung aus Vorarlberg zurückkehren, werden ab der Rückkehr unter **amtstierärztliche Überwachung (ATÜ)** und unter Verbringungs-sperre gestellt. Frühestens acht Wochen nach der Rückkehr in die Schweiz werden sämtliche gesperrten Tiere der Rindergattung durch das Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen AVSV einer Untersuchung auf Rindertuberkulose mittels Hauttuberkulintest unterzogen. Die ATÜ wird vom AVSV aufgehoben, wenn keine fraglichen oder verdächtigen Testergebnisse festgestellt werden. Sämtliche Kosten gehen zu Lasten des Tierhalters. Im Seuchenfall werden für Tierverluste keine Entschädigungen geleistet. Weitere Informationen erhalten die Tierhaltenden bei Ihrem Tierarzt oder über die Homepage des Veterinärdienstes www.avsv.sg.ch.

Blauzungenkrankheit

Da die Schweiz seit Herbst 2017 in der Blauzungen-Zone Serotyp 8 liegt, gibt es Auflagen für den Export von Klauentieren in zonenfreie Länder. Alle empfänglichen Tiere, welche im Ausland gesömmeret werden, müssen entweder gegen die Blauzungenkrankheit vom Serotyp 8 geimpft sein, oder vor dem Verbringen in einem vektorgeschützten Betrieb gehalten worden und nach dieser Zeit negativ auf das Virus getestet sein.





Tierverkehrsdatenbank (TVD): Meldungen für Sömmerungstiere, Kennzeichnung

Sämtliche Zu- und Abgänge von Tieren der **Rinder-, Schaf- und Ziegenart** sind durch den Alpverantwortlichen der TVD über das Portal www.agate.ch innerhalb von 3 Arbeitstagen zu melden. Neu müssen auch alle Schafe und alle ab 1. Januar 2020 geborenen Ziegen mit zwei Ohrmarken gekennzeichnet sein (Schaf: eine Ohrmarke mit Mikrochip).

Aufgetriebene **Schweine** müssen von den Alpbewirtschaftern der TVD ebenfalls via das Portal www.agate.ch oder mittels einer Karte gemeldet werden. Dabei reicht es, pro Meldung die Anzahl Schweine, den Herkunftsbetrieb und das Datum des Zugangs anzugeben.

Pferde: Der Equideneigentümer muss die Standortveränderung über www.agate.ch auf den Sömmerungsbetrieb melden, sofern diese länger als 30 Tage dauert.

Hunde: Die Halter von Hunden tragen für die Dauer des Alpaufenthaltes in der Hundedatenbank AMICUS (www.amicus.ch) die Adresse der Alp ein.

Die Vorschriften können

- auf den Gemeinderatskanzleien und bei den Tierärzten eingesehen werden,
- beim Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen (058 229 28 70) angefordert oder unter www.sg.ch > **Umwelt & Natur** > **Veterinärwesen** > **Unterwegs mit Tieren** > **Sömmerung** abgerufen werden.

St. Gallen, März 2020

Veterinärdienst des Kantons St.Gallen

Anzeige



Pensionierung von Dr. med. Bruno Meyer

Die Weiterführung der Praxis ist gesichert



Sehr geehrte Patientinnen und Patienten

Nach über 31 Jahren in meiner Hausarztpraxis gehe ich Ende April mit 65 Jahren in Pension. Ich darf auf viele Jahre einer sehr bereichernden Tätigkeit zurückblicken. Ermöglicht wurde dies vor allem auch durch Ihr Vertrauen, das Sie mir in den vielen Jahren entgegengebracht haben. Dafür möchte ich mich ganz herzlich bei Ihnen bedanken und ich wünsche Ihnen nicht zuletzt in der aktuell schwierigen Zeit alles Gute.

Im letzten November konnte ich meine Praxis den Ärztezentren Ostschweiz AG übergeben und so die Zukunft der Praxis sichern. Seit Februar 2019 hat auch Frau Dr. med. Cornelia Aeppli in der Praxis mitgearbeitet. Nach ihrem aktuellen Mutterschaftsurlaub ist geplant, dass sie im August ihre Teilzeitanstellung wieder aufnehmen wird.

Ab dem 20. April wird nun Dr. med. Stefan Baumegger in die Praxis eintreten und ich werde ihn die ersten zwei Wochen noch begleiten und einführen. Damit ist es möglich, eine optimale Kontinuität in der Patientenbetreuung zu gewährleisten. Dr. Baumegger stammt aus Österreich und arbeitet seit vielen Jahren in der Schweiz, wo er auch schon viel Praxiserfahrung sammeln konnte. Für einen wichtigen Teil der Patientenbetreuung wird weiterhin das unveränderte Team der medizinische Praxisassistentinnen verantwortlich sein, das ihnen auch in Zukunft gerne zur Verfügung steht.

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 7.30 – 12.00 und (neu) 13.30 – 17.00
Mittwochnachmittag geschlossen

Arztpraxis Eschenbach | Bildstöcklistr. 1
8733 Eschenbach | Tel. 055 286 22 22
azeschenbach@hin.ch | www.arztpraxis-eschenbach.ch

Coronavirus

Einschränkungen Gemeindebetrieb

Die Verbreitung des Covid-19 Virus in der Bevölkerung nimmt rasch zu. Um die Zahl der schweren Erkrankungen zu begrenzen und die Überlastung unseres Gesundheitssystems zu vermeiden, braucht es gemeinsames Handeln. Die gesamte Bevölkerung ist aufgerufen, Verantwortung zu übernehmen und Abstand zu halten.

Auch die verschiedenen Gemeindebetriebe in Eschenbach setzen sich dafür ein, die weitere Ausbreitung des Coronavirus zu beschränken. So bleiben die Schulen, Heimbetriebe, die Gemeindebibliotheken und auch der Entsorgungspark bis auf Weiteres geschlossen.

Telefonisch für Sie da

Die Schalter der Gemeindeverwaltung bleiben für «Laufkundschaft» geschlossen. Alle Verwaltungsabteilungen sind weiterhin telefonisch und per E-Mail für die Bevölkerung erreichbar. Zudem stehen für viele Anliegen mittlerwei-

le Online-Dienste zur Verfügung. Dringend notwendige Termine sind mit vorgängiger Anmeldung möglich. Sie erreichen uns dafür telefonisch unter 055 286 15 15 oder per E-Mail an info@eschenbach.ch.

Reduzierter Busbetrieb

Die Frequenzen im Busbetrieb wurden auf allen Linien reduziert. Der Ortsbus St. Gallenkappel stellt den Fahrplan ausserordentlich auf Ferienbetrieb um. Auch die Schneider Busbetriebe, VZO und PostAuto haben einen Spezialfahrplan eingeführt. Linien welche bisher im Halbstundentakt gefahren sind, verkehren neu im Stundentakt. Der Viertelstundentakt zu den Hauptverkehrszeiten wird auf einen Halbstundentakt reduziert. Die Linie 885 von Rapperswil über Rüti, Wald nach Goldingen wurde verkürzt und verkehrt nur noch bis Goldingen, Egligen. Die Fahrplananpassungen sind im SBB-Online-Fahrplan abrufbar. Tickets müssen digital oder am Ticketautomaten gelöst werden.

Danke!

Danke, dass Sie zu Hause bleiben, wenn Sie können – **auch am Wochenende und an Ostern.**

Danke, dass Sie die Hygiene- und Abstandsregeln beachten.

Danke, dass Sie sich gegenseitig in dieser schwierigen Situation unterstützen.

Danke, dass Sie so dazu beitragen, dass wir diese ausserordentliche Lage so schnell wie möglich hinter uns lassen können.

Gemeinsam sind wir stärker.
www.sg.ch/coronavirus

Kanton St.Gallen

Einschränkungen auch beim Kanton

Auch einige kantonale Ämter bleiben aufgrund des Corona-Virus bis auf weiteres geschlossen oder haben das Dienstleistungsangebot eingeschränkt. Darunter die Ausweisstelle und das Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt. Ab sofort bleiben die Schalter der beiden Ämter geschlossen, hingegen kann die Bevölkerung alle Dienstleistungen per Post beanspruchen. Wer Fragen hat, kann diese zu den bisherigen Öffnungszeiten telefonisch stellen.



Todesmeldungen

Kuster-Rüegg, Paula Ida, Eschenbach, geboren am 22. März 1931, gestorben am 18. März 2020

Bütler-Hüppi, Hildegard Elisabeth, St. Gallenkappel, geboren am 1. April 1928, gestorben am 20. März 2020

Rüegg-Artho, Ida Maria, St. Gallenkappel, geboren am 22. Mai 1925, gestorben am 24. März 2020

Güntensperger, Doris, Neu St. Johann, geboren am 12. Oktober 1970, gestorben am 25. März 2020

*Der Tod kann uns von dem Menschen trennen,
der zu uns gehörte, aber er kann uns nicht das nehmen,
was uns mit ihm verbindet.*

Personelles

Neue Kanzlei- Mitarbeitende

Anlässlich der Kündigung von **Ramona Hoffmann, Personal- und Ausbildungsverantwortliche sowie Gemeinderatsschreiber-Stv.**, wird die **Gemeinderatskanzlei reorganisiert. Die Position des stellvertretenden Gemeinderatsschreibers wird durch einen juristischen Mitarbeitenden besetzt, welcher inskünftig als gemeindeeigener Rechtsdienst verschiedene Abteilungen unterstützen wird. Die Personalverantwortung wird neu als eigenständige Teilzeitstelle geführt.**



Christophe Schärer aus Madetswil ZH, wird per 1. Juli 2020 die Stelle als Gemeinderatsschreiber-Stv. I und Juristischer Mitarbeiter mit einem Pensum von 100% antreten. Mit seinem Hintergrund als Polizeichef und der spezifischen Ausbildung im Public Management, Steuerung im öffentlichen Sektor und Paralegal an der ZHAW bringt er einen breiten Erfahrungsschatz für die neugeschaffene Stelle mit.

Für die Stelle der Personal- und Ausbildungsverantwortlichen konnte die in Eschenbach wohnhafte Evelyne Wiederkehr gewonnen werden. Sie wird die Stelle im Mai mit 40 Stellenprozent antreten und das Pensum im Laufe dieses Jahres auf 60% erhöhen. Evelyne verfügt über 15 Jahre Erfahrung im Personalbereich und ist ausgebildete Personalfachfrau und Berufsbildnerin. In der Gemeinde ist sie insbesondere aufgrund ihrer Tätigkeit im Asylwesen Eschenbach oder als Mitglied der Kommission Jugend und Freizeit bereits bestens bekannt.



Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden wünschen einen guten Start und freuen sich auf die Zusammenarbeit.

Schalterbesuche nur auf Vor Anmeldung

Nahe Kontakte sind zurzeit möglichst zu vermeiden. So bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung für «Laufkundschaft» geschlossen. Dringend notwendige Termine sind mit vorgängiger Anmeldung möglich.

☎ 055 286 15 15
✉ info@eschenbach.ch

Alle Verwaltungsabteilungen sind weiterhin telefonisch und per E-Mail für die Bevölkerung erreichbar. Zudem stehen für viele Anliegen mittlerweile Online-Dienste zur Verfügung.

Öffnungszeiten Ostern

Gemeinde- und Schulverwaltung

| | |
|--------------|-------------------------------|
| Do. 9.4.2020 | 8–12 Uhr 14– 16 Uhr |
| Karfreitag | geschlossen |
| Ostermontag | geschlossen |

Notfallnummern

| | |
|-------------------|---------------|
| Todesfälle: | 055 286 15 90 |
| Werkdienst: | 079 432 54 20 |
| Wasserversorgung: | 055 282 49 80 |
| Kläranlage: | 055 286 25 25 |

Sicheres Training in den eigenen vier Wänden

Wer fit ist, fühlt sich wohl. Das ist gerade jetzt wichtig, wo wir viel Zeit in den eigenen vier Wänden verbringen. Zum Glück kann man sich auch zu Hause bewegen. Mit den Tipps der BFU bleibt das Training verletzungsfrei.

Die wichtigsten Tipps:

- Genug Platz schaffen und Hindernisse aus dem Weg räumen
- Nicht mit improvisierten Geräten trainieren
- Am besten Übungen machen, die bekannt sind
- Training mit Video Stream? Auf Angebote von qualifizierten Anbietern zurückgreifen
- Ehrgeiz zügeln: Übungen sauber, langsam und kontrolliert ausführen

So steht einem sicheren Training zu Hause nichts mehr im Weg.

Übungen fürs Training zu Hause finden Sie auf www.sichergehen.ch



Lokale Corona-Angebote

Kreatives Gewerbe

In dieser schwierigen Zeit sind die Nachbarn, das Dorf und die nähere Region noch wichtiger. Viele lokale Anbieter haben ein neues Angebot kreiert, um ihre Kunden auch in dieser besonderen Situation bedienen zu können. Es werden Hauslieferungen angeboten und Restaurants kochen zum Verkauf «über die Gasse».



Aktuelle Informationen finden Sie laufend unter www.goldingertal.ch/corona.

Viele der aufgeführten Geschäfte akzeptieren auch Goldigä Taler Eschenbach.

| Restaurants | aktuelles Angebot | Bemerkungen |
|--|---|---|
| Restaurant Adler, Eschenbach Tel. 055 282 14 06 | Take-Away 11.30-12.30 Uhr Menüs unter www.adler-eschenbach.ch | bestellen bis 11 Uhr |
| Restaurant Chrüz, Eschenbach Tel. 055 282 52 12 | Chrüz zum Mitneh, Mittag und Abend Menüs unter www.chruez-eschenbach.ch | am Abend auf Bestellung |
| Zeugma Take-Away Tel. 055 282 27 45 | auch Lieferservice, Mittag und Abend | angepasste Öffnungszeiten |
| Gasthaus zum Ochsen, Neuhaus Tel. 055 282 35 86 (9-10 Uhr) info@ochsenneuhaus.ch | Mo-Fr, 2 Menüs zum Mitnehmen, Take Away von 11.30-13 Uhr Menüs unter www.ochsenneuhaus.ch | bestellen per Telefon von 9 bis 10 Uhr oder per E-Mail bis 10 Uhr |
| Gasthaus Rössli, St. Gallenkappel Tel. 055 284 14 44, Tel. 079 229 82 69 | täglich Take Away, Mittag und Abend | bestellen bis 10.30 Uhr für Mittag, resp. 17.30 Uhr für Abend |
| Restaurant Bannholz, Goldingen Tel. 078 708 93 91 restbannholz@bluewin.ch | Cordonbleu, Mittag und Abend Lieferservice und Take Away Angebot unter www.bannholz.net | bis Vorabend 22 Uhr für Mittag, resp. 11 Uhr für Abend |
| Diverses | aktuelles Angebot | Bemerkungen |
| Atzmännig www.atzmaennig.ch | Kiosk offen Übernachtung im PODhouse-Holzglu | |
| Schnäpplibörse, Neuhaus gubi68@gmx.net , Tel. 077 421 20 54 | Lieferdienst Spiele, Bücher, Puzzle, DVD, Kleider | |
| Fitwell Fitness, Goldingen www.fitwell-fitness.ch | Online Workouts mit Zoom-App Diverse Trainings für alle, Kids, ü50 | Miete Trampolin möglich |
| Blumengeschäft Löwenzahn, Eschenbach Tel. 055 282 22 11 | Selbstbedienung und Lieferservice | |
| Velomex, Eschenbach 055 282 31 31, info@velomex.ch | Werkstatt in Betrieb | Kundentermine nach Vereinbarung |
| Rüegg Druck, Eschenbach 055 282 45 40, info@rueeggdruck.ch | Kundenstopper, Flyer, Blachen, Plakate, Rollup - alles kurzfristig verfügbar | Heimlieferung in der Umgebung auf Wunsch inklusive |
| Ski- & Snowboard-Center, Neuhaus Tel. 079 605 32 11 | Artikel von Tecnica, Scarpa, Deuter, Reima... Ladensortiment auf Anfrage | Keine Rückgabe Kinder-Ski-System möglich |
| Lucy's Pferdepark.ch www.pferdepark.ch/live | Live Herdenbeobachtung per Internet | |
| Coiffeur Schnittwerk Tel. 079 660 56 42, info@schnitt-werk.ch | Pflege-, Stylingprodukte, Make up Abholung oder Lieferung | Bestellformular unter www.schnitt-werk.ch |
| Regis.Creativ.Art Tel. 078 714 14 53 www.regiscreativart.ch | Deko aus Beton, Blumen, Osterartikel Selbstbedienungs-Verkaufswagen vis-à-vis Prima/Landi Goldingen | auch Lieferservice |

Änderungen vorbehalten

| Lebensmittel | aktuelles Angebot | Bemerkungen |
|---|--|--|
| Archehof Rüegg, Ermenswil mit Partner Tel. 079 452 64 46 info@rueegg4you.ch | Brot, Konfi, Käse, Joghurt, Gemüse etc. Hofladen normal geöffnet | Lieferdienst mit Bestellliste Lieferung jeden Mi und Sa aktuelle Bestellliste bei Facebook, WhatsApp- oder Mailverteiler |
| Auhof Wagen Tel. 055 212 46 24 www.auhofwagen.ch | Gemüse, Früchte, weitere Lebensmittel Hofladen normal geöffnet | Online-Bestell & Liefer-Service Lieferung jeden Mo, Mi, Fr über 150 Produkte im Online-Shop Ostern: Auslieferung Ostersonntag |
| Bäckerei Morger, Neuhaus Tel. 055 282 14 59, peter.morger@outlook.com | Brot und Artikel des täglichen Gebrauchs | täglicher Lieferdienst bestellen bis am Vortag |
| Bäckerei Bächtiger, Ermenswil Tel. 055 282 11 06 | Brot und Artikel aus dem Laden | täglicher Lieferdienst bestellen bis Vortag am Mittag |
| Prima/Landi Goldingen Tel. 055 284 11 07 | Lebensmittel für den täglichen Gebrauch | Lieferdienst |
| Widmer's Hofladen, Hintergoldingen Tel. 055 282 24 07, 079 651 13 84 | Zopf, Brot, Eier, Konfi, Käse, Butter, Süssmost, Knöpfli, Trockenwürste, Truten- und Küngelfleisch, frische Kuhmilch | täglicher Lieferdienst Hofladen Selbstbedienung 7-21 Uhr Trutenfleisch Mischpakete auf Best. |
| Hofladen Schmucki, St. Gallenkappel Tel. 055 284 20 47 | Kartoffeln, Äpfel, Süssmost, Eier, Milch | grosser Verkaufsautomat in Betzikon |
| MOVI Mode und Wein, St. Gallenkappel Tel. 055 266 20 60 www.movi.ch | Weine, Pasta, div. Tomatensugo, Risotto, Olivenöl, Aceto Balsamico, Honig etc. | Lieferdienst |
| Hofladen Rüegg, Rüeterswil Waldestr. 10, Rüeterswil Tel. 055 284 18 35/055 284 15 23 | Bio-Fleisch, Bio-Eier, Bio-Süssmost, Honig, Konfi, Sirup, Tee Bauernschüblig, Mostbröckli | Hofladen Selbstbedienung (7Tage) Bio-Fleisch-Mischpakete auf Bestellung ab 10kg |
| Hofladen Schirmer, Goldingen Ennetbach, Bürgstr. 39, Goldingen Tel. 055 284 26 84 | Kalb-, Schweine-, Rindfleisch, Mostbröckli, Bauernschüblig, Konfi, Sirup, Eier, Eierlikör, Meringschalen, Baumnüsse, Geschenkskörbe | Hofladen Selbstbedienung (7 Tag) Fleisch-Mischpakete auf Bestellung ab 10kg |
| Bio-Bergbauernhof Raimann, Goldingen Tel. 079 576 50 94 | Bio-Heumilch ab Hof | Abholung im Tann, oberhalb Bannholz |
| Hofladen Oberholzer, Eschenbach Rietstück 7, Eschenbach | Rohmilch ab Automat, Eier | Hofladen Selbstbedienung (7 Tage) |
| Dorfmetz Laupen Tel. 055 246 11 20 | Fleisch | Lieferdienst Fleisch-Automat in Laupen und Eschenbach |
| Kräutersalz und mehr www.kraeutersalz-und-mehr.ch | Kräutersalz, Bärlauch-Spezialitäten etc. | Online-Shop |
| Käserei Trachsel, Walde www.kaesereitrachsel.ch | Käse | Online-Shop |
| Käserei Sutter, Goldingen Eglingen, Hintergoldingenstr. 4 | Käse, Milch, Joghurt, Eier, etc | Verkaufsautomat |
| Steiner-Beck www.steiner-beck.ch | Brot, Take-Away Menüs | Brot-Post, Lieferung per Post in Goldingen |



Energie

Erfolgreiche Photovoltaik-Aktion

Hochwertige Photovoltaik-Anlagen zum Fixpreis: das Angebot der Region ZürichseeLinth stiess im letzten Sommer auf grosses Interesse. Die Projektverantwortlichen ziehen positive Bilanz: 72 neue Photovoltaik-Anlagen wurden in der ganzen Region bestellt und bis Ende 2019 installiert, darunter auch einige in Eschenbach.

Um der Nachfrage nach erneuerbaren Energien in der Bevölkerung gerecht zu werden, lancierte die Arbeitsgruppe Energie der Region ZürichseeLinth im vergangenen Mai eine Aktion: Die Einwohner aus

den zehn Gemeinden der Region konnten eine Photovoltaik-Anlage im «Sorglos-Paket» und zum Fixpreis erwerben. Dieser lag für eine «schlüsselfertige» Anlage mit 5 Kilowatt Peak (kWp) Nennleistung bei Fr. 16'000.–. Damit lässt sich bereits so viel Strom produzieren, wie ein durchschnittlicher Schweizer Haushalt pro Jahr verbraucht.

Photovoltaik-Anlagen in der Grösse von 17 Tennisplätzen

Im Rahmen der Aktion wurden in der Region ZürichseeLinth innert drei Monaten 72 neue Photovoltaik-Anlagen bestellt und termingerecht installiert. Die Fläche aller Anlagen entspricht der Grösse von 17 Tennisplätzen, die gesamte Nennleistung beträgt 640 Kilowatt Peak. Damit lassen sich bis zu 160 Haushalte mit erneuerbarem, regionalem Strom versorgen. In Eschenbach wurden im Rahmen der Aktion vier Anlagen realisiert.

Angebote in Eschenbach

In Eschenbach bieten Elektrofachgeschäfte, Sanitärfirmen und zum Teil auch Dachdecker Photovoltaik-Anlagen an.

Gerne sind auch sie bereit, Ihnen eine Offerte zu unterbreiten.

Regionaler Solarstrom

bis zu **160** Haushalte

lassen sich mit den 72 realisierten Anlagen mit nachhaltigem Strom versorgen.

Thema bleibt aktuell

Die Region ZürichseeLinth wird sich auch in Zukunft intensiv mit dem Thema erneuerbare Energie befassen. Bereits angedacht sind Informationsveranstaltungen zur effizienten Eigennutzung des produzierten Stroms. Aufgrund des erfreulichen Projektergebnisses behält sich die Region ZürichseeLinth zudem vor, eine solche Photovoltaik-Aktion zu wiederholen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.zuerichseelinth.ch/de/energie.

Tag der Sonne abgesagt

Der am 2. Mai 2020 vorgesehene Anlass der Energiekommission wird abgesagt.

Das Rennen um «s'schnellste Eschenbacher Solarmobil» fällt aus. Bereits bezogene Solarbausätze können zurückgegeben werden, sofern diese originalverpackt und ungebraucht sind.

Anzeige



ARTHO
Leben in Holz

ZU VERMIETEN

Lager oder Werkstatt
55 m² beheizt

Miete: 420.–/Mt.

artho-ag.ch

ARTHO HOLZ- UND ELEMENTBAU AG
8735 St.Gallenkappel Tel. 055 284 63 63



Kindergarten- und Primarstufe

Neuorganisation Mittagstisch

Die Schulen Eschenbach haben entschieden, das Mittagstischangebot für die Kindergarten- und Primarstufe in der gesamten Gemeinde Eschenbach per 1. August 2020 dem Verein Tagesfamilien Linthgebiet anzugliedern.

Nebst der KITA Nepomuk, welche für den Gemeindeteil Eschenbach bisher den Mittagstisch abdeckte, wird mit diesem Schritt das Angebot auf dem gesamten Gemeindegebiet für alle schulpflichtigen Kinder ab

Kindergarteneintritt bis zur 6. Klasse erweitert. Als Vermittlerin für die Gemeinde Eschenbach ist Rosmarie Schmucki zuständig. Gerne nimmt sie Ihre Anfragen und auch Angebote zum Durchführen eines Mittagstischs bei Ihnen zu Hause entgegen.

Weiterführende Informationen sowie das Anmeldeformular zum Mittagstisch des Vereins Tagesfamilien Linthgebiet finden Sie auf der Homepage unter www.tagesfamilien-linthgebiet.ch/mittagstisch.

Verein Tagesfamilien Linthgebiet

Vermittlerin für die Gemeinde Eschenbach:

Rosmarie Schmucki, Kaltbrunn

☎ 076 595 72 74
✉ rosmarie.schmucki@tagesfamilien-linthgebiet.ch

🌐 www.tagesfamilien-linthgebiet.ch/mittagstisch



Gemeindebibliothek Eschenbach

Rapperswilerstr. 12
8733 Eschenbach
055 286 26 93
bibliothek@eschenbach.ch



Gemeindebibliothek Eschenbach bis am 30. April 2020 geschlossen

Aufgrund der aktuellen Bedrohung der Bewohner des Alters- und Pflegeheimes Mürtchen durch das neuartige Coronavirus und den beschlossenen Massnahmen des Bundes ist das Altersheim und damit die Gemeindebibliothek voraussichtlich bis am 30. April 2020 geschlossen.

In diesem Zeitraum werden ausgeliehene Medien weder gemahnt, noch werden zusätzliche Gebühren für unsere Benutzer anfallen. Ihre ausgeliehenen Medien verlängern sich automatisch.

Sobald die Bibliothek wieder öffnet, werden Sie auf unserer Website www.winmedio.net/eschenbach und über Plakate an den Eingangstüren darüber informiert.

Besten Dank für Ihr Verständnis und bleiben Sie gesund!

Das Bibliotheksteam

Anzeige



Parkett
Bodenbeläge
Teppiche
Vorhänge und Stoffe
Innenbeschattungen
Polsterei und Möbel
Bettsysteme

Wir gestalten Ihr persönliches
Wohnerlebnis!



WilhelmWohnen



8732 Neuhaus/Eschenbach
www.wilhelmwohnen.ch
Tel 055 282 14 53

Homeschooling

Schule findet zu Hause statt

Die Schliessung sämtlicher Bildungsinstitutionen durch den Bundesrat hat für Eltern, Kinder und Lehrpersonen innert kurzer Zeit den Schulalltag verändert. Herausforderungen auf alle Ebenen kamen unvorbereitet auf die Schule zu. Es galt, Ideen zu entwickeln und Lösungen zu suchen. Für die Lehrpersonen ging es in erster Linie darum zu regeln, wie sie ihre Schülerinnen und Schüler weiter coachen können, ohne dass diese im regulären Schulunterricht anwesend sind.

Die Schulschliessung ist für alle Schulen eine pädagogische, technische, organisatorische und nicht zuletzt auch eine menschliche Herausforderung. Die digitale Welt bietet aktuell nützliche Dienste, wobei

da und dort der pädagogische ICT-Support der Schulen stark gefordert wurde. So galt es innert Kürze, Anleitungen zu erstellen und Support für Lehrpersonen sowie Schülerinnen und Schüler anzubieten.

Analog und digital kombiniert

Ein vielseitiger Unterricht ist Voraussetzung dafür, dass die Motivation im Homeschooling auch über längere Zeit nicht abhandenkommt. Dabei sind Aufträge, welche ohne Computer und Tablet gelöst werden können, ebenso wichtig wie das Erwerben digitaler Kompetenzen.

Auf dem analogen Weg wurden die Kinder in Form von ideenreichen Lerntaschen und Dossiers mit allerlei Lernmaterial im Hauslieferdienst

bedient. Das Lesen von Geschichten und Büchern ist eine beliebte Aufgabe. Gerade jetzt hilft das geistige Eintauchen in ferne Welten über die schwierige Situation hinweg. Zudem erhalten die Kinder Aufträge zur Mithilfe im Haushalt oder sie sind gefordert, Naturmaterialien zu sammeln, um Kunstwerke zu gestalten. Auch Bewegungspausen durften nicht fehlen und wurden vielerorts mit der ganzen Familie durchgeführt. Dies gibt Abwechslung zur sitzenden Arbeit und dem eingeschränkten Radius, trägt zum allgemeinen körperlichen Wohlbefinden bei und stärkt das Immunsystem.

Doch auch die technischen Mittel wurden vielfältig eingesetzt. So wurden Telefongespräche auf Deutsch, Französisch und Englisch gehalten, Frage-Antwort-Chats in Office365 genutzt und Probleme im Videochat gemeinsam gelöst. Dabei haben sowohl Schülerinnen und Schüler als auch Lehrpersonen viel Neues gelernt, sei dies in der Nutzung digitaler Möglichkeiten oder in der Selbstorganisation.





Kochen für die ganze Familie

Im Oberstufen-Fach «Wirtschaft, Arbeit, Haushalt» (WAH) wurden Kochaufträge erteilt. Die Jugendlichen sollten mit den zu Hause vorhandenen Lebensmitteln ein Drei-Gang-Menü planen und zubereiten. Dabei mussten sie ihre «Mise en Place» (Arbeitsplatzgestaltung) festhalten. Das angerichtete Essen wurde anschliessend mit einem Foto dokumentiert und Eltern und Geschwister bewerteten das Menü. Die Rückmeldungen waren positiv: die Jugendlichen hatten Spass an der praktischen Arbeit und Eltern freuen sich ob der Unterstützung im Haushalt während der herausfordernden Home-Office Zeit.

Auch die Musikschule findet statt

In den letzten Wochen haben auch die Eschenbacher Musiklehrerinnen und Musiklehrer innert kurzer Zeit einen digitalisierten Fernunterricht für ihre Instrumental- und Gesangs-

lernenden auf die Beine gestellt. Die Musik ist für viele ein Rückzugsort in dieser ausserordentlichen Zeit und Kreativität hilft dabei, die Batterien für kommende Herausforderungen aufzuladen.

Probezeit bestanden

Die Phase bis zu den Frühlingsferien wurde zu einer Art Probezeit, um Möglichkeiten auszuloten und verschiedene Unterrichtsformen auszuprobieren. Alles, was funktionierte, war erfreulich; was nicht wunschgemäss verlief, war in Anbetracht der Ausnahmesituation oft nicht weiter tragisch. Diese Probezeit ist nun weitgehend abgeschlossen und so ist auch in der ausserordentlichen Lage ein gewisser Schulalltag eingeleitet.

Zusammenrücken trotz Distanz

In dieser hektischen Zeit bis zu den Frühlingsferien, die allen auch die eigenen Grenzen aufzeigte, darf erfreut festgestellt werden, dass Lehr-

personen, Eltern, Schülerinnen und Schüler näher zusammengedrückt sind und die Lehrpersonen auf eine breite Unterstützung von Seiten der Eltern zählen durften. Durch die zahlreichen persönlichen Kontakte ergaben sich bleibende Ereignisse, welche während dem regulären Schulunterricht nicht im gleichen Mass möglich gewesen wären.

Ein grosser Dank richtet sich an alle beteiligten Lehrpersonen, Hauswarte, Schulleitungen und nicht zuletzt an alle Jugendlichen mit ihren Familien, welche in dieser Situation mit viel Hingabe und Motivation Beachtliches leisten.

Hinweis

Aufgrund des Veranstaltungsverbots des Bundesrates wird im «Eschenbach aktuell» momentan keine Agenda publiziert. Auch die Veranstaltungshinweise auf der Gemeinde-Webseite werden aktuell nicht nachgeführt.

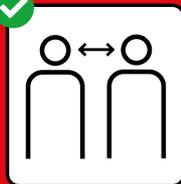
Neues Coronavirus

Aktualisiert am 29.3.2020

SO SCHÜTZEN WIR UNS.



Jetzt zu Hause
bleiben.



Abstand halten.



Gründlich
Hände waschen.



Hände schütteln
vermeiden.



In Taschentuch
oder Armbeuge
husten und niesen.



Nur nach
telefonischer
Anmeldung in
Arztpraxis oder
Notfallstation.

Art 1314.002.9

www.bag-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation

IMPRESSUM Eschenbach aktuell

8. Jahrgang · 9. April 2020

Herausgeberin

Gemeinde Eschenbach SG
Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach

Auflage

ca. 4600 Exemplare

Druck

Rüegg Druck GmbH, Eschenbach

Redaktion und Gestaltung

Gemeinderatskanzlei, Redaktion
«Eschenbach aktuell»
Tanja Schmuki, 055 286 15 52
redaktion@eschenbach.ch

Inserate und Beilagen

Nicole Steiner, 055 286 15 56
redaktion@eschenbach.ch

Nächstes Heft / Annahmeschluss*

Nr. 05/20: 30. April 2020 (*20. April)

Bilder

Titelbild: L. Gübeli; www.larsphotography.ch,
BAG, C. Ruprecht; Naturschutzkommission,
Schule Eschenbach, Adobe Stock, zVg

Weitere Informationen

www.eschenbach.ch › Kommunikation



Entsorgungsinformationen auf Seite 9